

# Datenschutzerklärung

## 1 Datenschutzerklärung

Die vorliegende Datenschutzerklärung klärt Sie über die Art, den Umfang und den Zweck der Erhebung und Verwendung personenbezogener Daten auf unserer Website [www.centorbi.ch](http://www.centorbi.ch) durch die Centorbi Electrotecnic Sagl auf und gibt über die Ihnen zustehenden Rechte Auskunft. Diese Rechte richten sich nach den anwendbaren Datenschutzgesetzen.

## 2 Verantwortlicher für die Datenbearbeitung

Verantwortlicher für die Datenbearbeitung auf dieser Website und Ansprechpartner für Datenschutzanliegen ist:

Centorbi Electrotecnic Sagl  
Via San Gottardo 99 / 101  
CH - 6828 Balerna

+41 91 682 51 54  
[info@centorbi.ch](mailto:info@centorbi.ch)

## 3 Datenerfassung auf dieser Website

### 3.1 Logfiles

Unsere Website wird von Hostpoint AG, Neue Jonastrasse 60, CH – 8640 Rapperswil-Jona gehostet. Zur Optimierung und Aufrechterhaltung unserer Website protokollieren wir technische Fehler, die beim Aufrufen unserer Website allenfalls auftreten. Ferner werden bei der Nutzung dieser Website automatisch Informationen erhoben, die der Browser Ihres Endgeräts an unseren Host-Provider übermittelt. Dies sind:

IP-Adresse und Betriebssystem Ihres Endgeräts,  
Browsertyp,  
Version,  
Sprache  
Datum und Uhrzeit der Serveranfrage,  
aufgerufene Datei,  
die Website, von der aus der Zugriff erfolgte (Referrer URL),  
den Status-Code (z.B. 404) und  
das verwendete Übertragungsprotokoll (z.B. HTTP/2).

Diese Daten werden von unserem Host-Provider erhoben und gespeichert, um Prozesse und Abläufe insbesondere in Zusammenhang mit der Nutzung unserer Website und der Sicherheit und Stabilität des Computersystems optimieren zu können. Sofern die DSGVO anwendbar ist, sind Grundlage für diese Datenbearbeitung Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO.

### **3.2 Kontaktformular**

Wenn Sie unser Kontaktformular benutzen, werden Ihre Angaben aus dem Anfrageformular zur Bearbeitung der Anfrage und für den Fall von Anschlussfragen von uns bearbeitet. In der Regel benötigen wir folgende Angaben:

Vor- und Nachname

Firma

E-Mail-Adresse

Adresse

Telefonnummer

Betreff

Nachrichteninhalt

Wir verwenden die von Ihnen mitgeteilten Daten, um Ihre Anfrage zu beantworten. Sofern die DSGVO anwendbar ist, sind Grundlage für diese Datenbearbeitung Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO.

### **3.3 Cookies**

Wir setzen auf unserer Website Cookies ein. Cookies sind kleine Dateien, die auf Ihrem Endgerät abgelegt werden und die Ihr Browser speichert. Einige der von uns verwendeten Cookies werden automatisch gelöscht, wenn Sie unsere Website verlassen. Andere Cookies bleiben auf Ihrem Endgerät gespeichert, bis Sie diese löschen oder bis sie ablaufen. Diese Cookies ermöglichen es, Ihren Browser beim nächsten Besuch unserer Website wiederzuerkennen.

In Ihrem Browser können Sie einstellen, dass Sie über das Setzen von Cookies vorab informiert werden und im Einzelfall entscheiden können, ob Sie die Annahme von Cookies für bestimmte Fälle oder generell ausschliessen, oder dass Cookies komplett verhindert werden. Dadurch kann die Funktionalität der Website eingeschränkt werden.

Cookies, die für den elektronischen Kommunikationsvorgang oder von Ihnen gewünschte Funktionen erforderlich sind oder Ihr Benutzererlebnis optimieren, werden – sofern die DSGVO anwendbar ist – auf Grundlage von Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO gespeichert.

### **3.4 Newsletter**

Wir bieten einen Newsletter an, den Sie abonnieren können. Wenn Sie sich für den Newsletter anmelden, so erfassen wir mindestens Ihre E-Mail-Adresse. Unser externer Newsletter-Dienstleister kann weitere Daten erfassen; wir verweisen hierzu auf seine Datenschutzerklärung (siehe unten). Wir verwenden Ihre E-Mail-Adresse, um Ihnen den Newsletter per E-Mail zuzustellen. Sofern die DSGVO anwendbar ist, ist Grundlage für die Datenbearbeitung Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO.

### **3.5 Newsletter-Analytics**

Wir nutzen einen Analysedienst, um die Reichweite unseres Newsletters zu messen. Gemessen wird, wie oft der Newsletter geöffnet wird und welchen Links der Empfänger folgt.

Sofern die DSGVO anwendbar ist, ist Grundlage für die Datenbearbeitung Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO.

### **3.6 Registrierung**

Wenn Sie auf unserer Webseite ein Konto eröffnen, werden die von Ihnen eingegebenen Informationen gespeichert. Wir erfassen folgende Angaben:

Vor- und Nachname

Firma

E-Mail-Adresse

Adresse

Telefonnummer

Wir verwenden die Daten, um Ihnen das Konto zur Verfügung stellen zu können. Sofern die DSGVO anwendbar ist, sind Grundlage für diese Datenbearbeitung Art. 6 Abs. 1 lit. b und f DSGVO.

## **4 Externe Dienste**

Auf unserer Website setzen wir keine verschiedene Dienste von Drittanbietern ein. Jedoch benutzen wir externe Dienste für die Anfrage der verschiedenen Einmalvergütungen im Falle von Solaranlagen Installationen.

Nachfolgend legen wir im Einzelnen dar, um welche Dienste es sich handelt, wofür wir sie einsetzen und welche Daten gesammelt werden.

## **5 Links**

Auf unserer Website finden Sie Links auf Seiten von Drittanbietern. Wir sind nicht verantwortlich für die Inhalte und Datenschutzvorkehrungen auf externen Websites, welche Sie über die Links erreichen können. Bitte informieren Sie sich über den Datenschutz direkt auf den entsprechenden Websites.

## **6 Weitergabe von Daten an Dritte**

Damit wir Ihnen die Informationen auf unserer Website anbieten können, arbeiten wir mit verschiedenen Dienstleistern zusammen, namentlich mit IT-Dienstleistern, um Ihnen eine zeitgemässe Website anbieten zu können. Diese verwenden Ihre Daten nur im Rahmen der Auftragsabwicklungen für uns.

Mit Ausnahme der Bestimmungen in Ziffer 3.4 dieser Datenschutzerklärung, nehmen wir eine Datenübermittlung an Stellen ausserhalb der Schweiz und der Europäischen Union (Drittstaat) ohne Ihre Einwilligung nur vor, sofern dies nach dem jeweiligen Vertrag erforderlich ist, zur Erfüllung gesetzlicher Verpflichtungen oder zur Wahrung unserer berechtigten Interessen.

## **7 Ihre Rechte**

Soweit von dem auf Sie anwendbaren Datenschutzrecht vorgesehen, können Sie unentgeltlich Auskunft über die auf Sie bezogenen gespeicherten Daten, deren Herkunft und Empfänger und den Zweck der Datenbearbeitung verlangen. Ebenso steht Ihnen unter den gesetzlichen Voraussetzungen ein Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der oder Widerspruch gegen die Bearbeitung sowie, sofern die DSGVO zur Anwendung gelangt, auf Herausgabe dieser Daten zur Übertragung an eine andere Stelle zu.

Eine von Ihnen erteilte Einwilligung können Sie mit Wirkung für die Zukunft jederzeit widerrufen. Dazu reicht eine formlose Mitteilung per E-Mail an uns.

Bitte beachten Sie, dass die vorstehenden Rechte gesetzlichen Einschränkungen unterstehen und ggf. die Erbringung unserer Dienstleistungen beeinträchtigen oder verunmöglichen können.

Sie sind berechtigt, Ihre Ansprüche gerichtlich durchzusetzen oder eine Beschwerde bei der zuständigen Datenschutzbehörde einzureichen. Für die Schweiz ist der Eidgenössische Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragte zuständig (<http://www.edoeb.admin.ch>).

## **8 Aktualität und Änderung dieser Datenschutzerklärung**

Wir können diese Datenschutzerklärung jederzeit ändern oder anpassen. Die aktuelle Datenschutzerklärung kann auf [abgerufen](#) werden.

## **Protezione dati**

### **1 Informazione sulla privacy**

La presente dichiarazione sulla protezione dei dati chiarisce il tipo, la portata e lo scopo della raccolta e dell'utilizzo dei dati personali sul nostro sito web [www.centorbi.ch](http://www.centorbi.ch) da parte della Centorbi Electrotecnic Sagl e fornisce informazioni sui diritti a cui hai diritto. Questi diritti sono regolati dalle leggi applicabili sulla protezione dei dati.

### **2 Responsabile del trattamento dei dati**

Responsabile del trattamento dei dati su questo sito web e persona di contatto per le questioni relative alla protezione dei dati è:

Centorbi Electrotecnic Sagl

Via San Gottardo 99 / 101

CH - 6828 Balerna

+41 91 682 51 54

[info@centorbi.ch](mailto:info@centorbi.ch)

### **3 Raccolta dati su questo sito**

#### **3.1 File di registro**

Il nostro sito web è ospitato da Hostpoint AG, Neue Jonastrasse 60, CH – 8640 Rapperswil-Jona. Al fine di ottimizzare e mantenere il nostro sito Web, registriamo gli errori tecnici che potrebbero verificarsi quando visiti il nostro sito Web. Inoltre, durante l'utilizzo di questo sito web vengono raccolte automaticamente informazioni che il browser del vostro dispositivo finale trasmette al nostro provider host. Questi sono:

indirizzo IP e sistema operativo del vostro dispositivo finale,

tipo di browser,

versione,

lingua,

data e ora della richiesta del server, chiamato file,

il sito web da cui è stato effettuato l'accesso (URL di riferimento).

il codice di stato (es. 404)

e il protocollo di trasmissione utilizzato (es. http/2)

Questi dati vengono raccolti e archiviati dal nostro fornitore host per poter ottimizzare i processi e procedure, in particolare in relazione all'uso del nostro sito web e alla sicurezza che è stabilità dal sistema informatico.

Se il GDPR è applicabile questo trattamento dei dati si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera f, GDPR

### **3.2 Modulo di contatto**

Se utilizzi il nostro modulo di contatto, i tuoi dati dal modulo di richiesta verranno trattati da noi per elaborare la richiesta e in caso di comande successive. Di solito abbiamo bisogno delle seguenti informazioni:

nome e cognome

azienda

indirizzo e-mail

indirizzo

numero di telefono

Per quanto riguarda il contenuto del messaggio utilizziamo i dati forniti per rispondere alla tua richiesta. Se il GDPR è applicabile, questo trattamento dei dati si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera f, GDPR.

### **3.3 Cookie**

Utilizziamo i cookie sul nostro sito web. I cookie sono piccoli file che vengono memorizzati sul tuo dispositivo finale e salvati dal tuo browser. Alcuni dei cookie che utilizziamo vengono automaticamente cancellati quando lasci il nostro sito web. Altri cookie rimangono memorizzati sul tuo dispositivo finché non li elimini o finché non scadono. Questi cookie consentono di riconoscere il tuo browser la prossima volta che visiti il nostro sito web.

Potete impostare il vostro browser in modo da essere informati in anticipo sull'impostazione dei cookie e decidere in singoli casi se escludere l'accettazione dei cookie per determinati casi o in generale, o se impedire completamente i cookie. Ciò può limitare la funzionalità del sito web.

I cookie necessari per il processo di comunicazione elettronica o le funzioni desiderate o che ottimizzano l'esperienza dell'utente vengono memorizzati sulla base dell'articolo 6, paragrafo 1, lettera f, GDPR è applicabile.

### **3.4 Newsletter**

Offriamo una newsletter a cui puoi iscriverti. Se ti registri alla newsletter, registriamo almeno il tuo indirizzo e-mail. Il nostro fornitore esterno di servizi di newsletter può raccogliere dati aggiuntivi; facciamo riferimento alla sua dichiarazione sulla protezione dei dati (vedi sotto).

Utilizziamo il tuo indirizzo e-mail per inviarti la newsletter via e-mail. Se è applicabile il GDPR, la base per il trattamento dei dati è l'articolo 6, paragrafo 1, lettera f, GDPR.

### **3.5 Analisi delle newsletter**

Utilizziamo un servizio di analisi per misurare la portata della nostra newsletter. Viene misurato quanto spesso viene aperta la newsletter e quali link segue il destinatario.

Se è applicabile il GDPR, la base per il trattamento dei dati è l'articolo 6, paragrafo 1, lettera f, GDPR.

### **3.6 Registrazione**

Se apri un account sul nostro sito web, le informazioni inserite verranno salvate. Raccogliamo le seguenti informazioni:

nome e cognome

azienda

indirizzo e-mail

indirizzo

numero di telefono

Utilizziamo i dati per poterti fornire l'account. Se il GDPR è applicabile, questo trattamento dei dati si basa sull'articolo 6 (1) b ed f GDPR.

### **4 Servizi Esterni**

Non utilizziamo vari servizi di terze parti sul nostro sito web. Utilizziamo tuttavia servizi esterni per richiedere i vari pagamenti una tantum nel caso di installazioni di pannelli solari.

Di seguito spieghiamo nel dettaglio quali servizi sono coinvolti, per cosa li utilizziamo e quali dati vengono raccolti.

### **5 Collegamenti**

Sul nostro sito troverete collegamenti a siti web di terzi. Non siamo responsabili del contenuto e delle misure di protezione dei dati sui siti Web esterni a cui è possibile accedere tramite i collegamenti. Vi preghiamo di informarvi sulla protezione dei dati direttamente sui rispettivi siti web.

### **6 Comunicazione dei dati a terzi**

Per potervi offrire le informazioni sul nostro sito web, collaboriamo con diversi fornitori di servizi, in particolare fornitori di servizi IT, per potervi offrire un sito web moderno. Usano i tuoi dati solo per elaborare gli ordini per noi.

Ad eccezione di quanto previsto al punto 3.4 della presente dichiarazione sulla protezione dei dati, trasferiamo i dati in luoghi al di fuori della Svizzera e dell'Unione Europea (paese terzo) senza il vostro consenso solo se ciò è necessario ai sensi del rispettivo contratto, per adempiere a obblighi legali o per proteggere i nostri interessi legittimi Interessi.

## **7 I tuoi diritti**

Nella misura in cui previsto dalla legge sulla protezione dei dati a voi applicabile, potete richiedere informazioni gratuite sui dati memorizzati che vi riguardano, sulla loro origine e sul destinatario e sullo scopo del trattamento dei dati. Avete inoltre il diritto di rettificare, cancellare, limitare o opporvi al trattamento e, se applicabile il GDPR, di trasferire questi dati a un altro organismo, fatti salvi i requisiti legali.

Puoi revocare il tuo consenso in qualsiasi momento con effetto per il futuro. È sufficiente un messaggio informale via e-mail.

Si prega di notare che i diritti di cui sopra sono soggetti a restrizioni legali e possono compromettere o impedire la fornitura dei nostri servizi.

Hai il diritto di far valere le tue pretese in tribunale o di proporre reclamo all'autorità competente per la protezione dei dati. Per la Svizzera è competente l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (<http://www.edoeb.admin.ch>).

## **8 Aggiornamento e modifica della presente dichiarazione sulla protezione dei dati**

Possiamo modificare o adattare la presente dichiarazione sulla protezione dei dati in qualsiasi momento. L'attuale dichiarazione sulla protezione dei dati è disponibile all'indirizzo